

【5月14日・7月2日 岐阜帰国者交流会／岐阜归国者交流会】



岐阜帰国者交流会は、今年度第1回を5月14日に、第2回を7月2日に開催しました。第1回では、新聞紙エコバッグ作りを楽しむとともに、懐かしい中国の民謡を歌ったりしました。第2回では、総務省消防庁の資料を使って救急出動要請方法を再確認したあと、全員で健康体操を行いました。初めての参加者もあり、互いに現在の生活状況などを語り合っていました。



岐阜归国者交流会，本年度第一回是5月14日，第二回是在7月2日召开的。在第一回里，大家在愉快的气氛中用报纸制作环保袋的同时，一边唱起令人怀念的中国民谣。第二回，利用总务省消防厅的资料，再次确认了紧急救援的请求方法之后，全员一起做了健康体操。有初次参加的人，互相畅谈了自己目前的生活状况。

【ビジネスマナー講座／商务礼仪讲座】【スマホ基礎講座／智能手机基础讲座】



接遇インストラクターの落合夕子先生を講師として、「ビジネスマナー講座」を6月25日と10月15日の2回開催し、褒められる日本語の書き方や来客対応のルール・マナーを学びました。また「スマホ基礎講座」(5月11日・18日、7月27日)では、実際に受講者が使用しているスマホを使って、日常生活に役立つ地図アプリ・交通アプリの使い方などを学習しました。

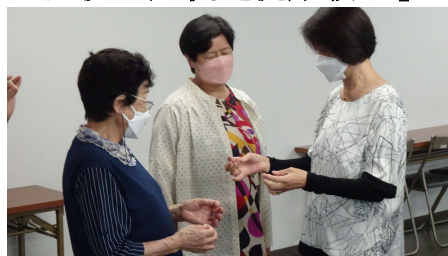


由接待指导落合夕子为讲师，在6月25日和10月15日举办了两次「商务礼仪讲座」，学习如何写出能受到称赞的日语，以及来客时的对应规则和礼仪。此外，在「智能手机基础讲座」(5月11日・18日、7月27日)中，使用学员实际使用的智能手机来学习日常生活中有实用性的地图和交通应用软件使用方法。

【7月18日・9月26日 健康づくり教室／促进健康教室】



今年度上期は、「脳トレ・ストレッチ」「認知症予防」をテーマとして2回開催しました。講師の愛知県厚生事業団各福祉施設の専門スタッフから、丁寧かつやさしく指導を受けました。



本年度上半年，举办了两场以「脑力训练・伸展运动」「预防痴呆症」为主题的活动。讲师为爱知县厚生事业团各福祉设施的专业工作人员，给予了大家耐心且亲切的指导。



【5月29日・9月4日 地域探索学習会／地域探索学习会】



今年度第1回は、岐阜県可児市の「ぎふワールド・ローズガーデン」へ出かけました。あいにくの雨模様でしたが、盛りのバラはとても美しく、参加者は互いをモデルに仕立て、花と一緒に写真を撮りあっていました。第2回は、「蒲郡オレンジパーク」へメロン狩りに。吟味して選んだメロンを1個ずつ、お土産に持ち帰りました。帰路、道の駅等に立ち寄り、海産物や野菜などを買い求めました。

本年度第一次去了岐阜县可儿市的「岐阜世界玫瑰园」。虽然不巧遇到了雨天，但盛开的玫瑰花开得非常美丽，参加者互相以对方为模特，纷纷与花儿合影。第二次，去「蒲郡橘园」采摘蜜瓜。将精心挑选的一个蜜瓜作为特产带回家。在回去的路上顺便去了道路驿站等地，购买了海鲜和蔬菜等。

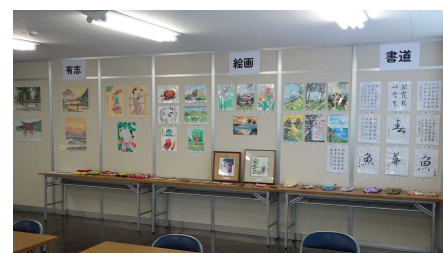
【6月8日 食文化交流会／食文化交流会】



名古屋市東生涯学習センターで、今年度第1回を開催しました。皆で手作りしたメニューは、「夏のでまり寿司」「枝豆とひじきの焼ガンモ」「水餃子」「甘酒プリン」などの8品。餃子は中国東北部では主食であり手際よく作業が進む一方、なじみが薄い「てまり寿司」には苦戦。好評だったのは「焼きガンモ」。外はカリッと、ホタテ貝柱の風味が効いて、「おいしい！」の声が上がっていました。

在名古屋市东生涯学习中心举行本年度的第一次活动。大家亲手制作的菜谱是，「夏日小圆球寿司」、「毛豆羊栖菜油煎豆腐」、「水饺」、「甜米酒布丁」等八种菜品。饺子是中国东北地区的主食，大家动作娴熟进展很快，但在制作对大多数人来说陌生的「小圆球寿司」时遇到了苦战。颇受欢迎的是「油煎豆腐」。外皮酥脆，扇贝柱的味道非常浓郁，不断地称赞「好吃」。

【8月2日 夏のお楽しみ会／夏日联欢会】



当センターの日本語教室、パソコン教室、「音楽」「楽器」「ダンス」など定期交流事業の教室への通所者等34名が、歌唱、楽器演奏、ダンス、手芸・絵画・書道の作品展示などで、日頃の練習の成果や特技を披露しました。また、雅な日本舞踊を鑑賞したあと盆踊りを練習し、最後は全員で「ダンシングヒーロー」を元気に踊って、汗を流しながらも笑顔で会を終えました。

本中心的日语教室、电脑教室、「音乐」「乐器」「舞蹈」等定期交流活动教室的34名通所者，参加了唱歌、乐器演奏、跳舞、手工艺・绘画・书法作品展示等，发表了平日的练习成果及特长。另外，欣赏了优雅的日本舞蹈之后练习了孟兰盆舞，最后全员精神饱满地跳起了《跳舞英雄》，一边流汗，一边笑着结束了活动。